



Hállessérült
Hívek
Hírlapja

KTH&P

33. évf. 6. szám – Karácsony, 2020.



Velünk az Isten!

Köszöntő



Szeretettel köszöntelek Benneteket karácsony ünnepén. Az elmúlt időszakban az adventi koszorún hétről hétre meggyújtott gyertyákon láttuk, miként növekszik egyre jobban a világosság. Ezek a gyertyák hűen jelezték számunkra az idő múlását, de ugyanakkor mutatják azt is, hogy valaminek a közelébe értünk.

Keresztelő Szent Jánosról olvastuk nem is olyan régen: ő azért jött, hogy *„tanúskodjék a világosságról, s mindenki higgyen általa. Nem ő volt a világosság, csak tanúságot kellett tennie a világosságról”*. Fényt, világosságot hordoz a szívében. Ezért mondhatja együtt a zsoltárossal: *„Ha sötét völgyben járok is, nem félek a bajtól, hisz te velem vagy.”* (Zsolt 23,4) Aki a világosságban él, vagy annak közelében él, biztonságban tudja magát, mert az egyetlen és igazi világosság Jézus Krisztus.

A fény természete az, hogy nem önmagáért van, hanem világít mindenki számára és megvilágosít mindent maga körül. Nem válogat abban, hogy kinek világít. Éppen így Isten is: *„felkelti napját igazakra és gonoszokra egyaránt”*. Ha sötétben, homályban járunk, lépteink elbizonytalanodnak. Korlátokba és akadályokba ütközünk, félelem és szorongás lehet úrrá rajtunk.

Ezekből az idejévekben bőven kijutott mindannyiunknak. A járványhelyzet tavaszi, első hulláma is már sok mindennel szembesített minket. Az őszi-téli második hullám ezt csak tovább fokozta. Kizökkentett a megszokott kerékvágásból és megváltoztatta életritmusunkat. Óvatosságra intett mindannyiunkat. A közösségi programok és személyes találkozások leszűkültek. Csak a vasárnapi szentmiséken tudtuk látni egymást. A kapcsolattartás új formáit kellett kialakítanunk. A magyar jelnyelv napján (nov. 9.) elindult a KHsP-hírlevél. Ennek célja, hogy a járványhelyzetben hatékonyabban eljuthasson Hozzátok a HHH újság a pasztorációs hírekről és programokról. (Itt lehet kérni a feliratkozást: hallasserult.katolikus@gmail.com). A KHsP-facebook-oldala is megújult, aktuális információkat találhattok rajta.

A HHH újság mostani számában olvashattok ünnepi üzenetekről, az akadálymentesítés újabb nagy lépéseiről, személyes tapasztalatokról, beszámolókról és hírekről, melyek az elmúlt időszakban érintették a hallássérült hívek közösségét. Fogadjátok szeretettel!

Karácsony ünnepének központi üzenete az, hogy velünk az Isten! Egészen közel akar lenni hozzánk. Azt mondja: „A múltad sötétjébe, és a jövőd bizonytalanságába, a segítőkézséged áldásába és a tehetetlenséged nyomorába helyezem ígéretem: Én itt vagyok! (...) Én itt vagyok mindig veled, hiszen Én vagyok, aki vagyok!” (ismeretlen szerző)

Hol van Isten? – kérdezhetjük. Hogy van velem az Isten? Ott van, ahol én vagyok? Vendel rabbi is ezt kérdezte a nála összegyűlt vendégektől. Hol van Isten? Mindenki megütközött ezen a váratlan kérdésem, de a rabbi újra és újra föltette. A tanítványai azt mondták neki: hogy kérdezhetsz ilyet? Nézz körül, mennyi szépség van a világban, mennyi öröm és gazdagság — ezek mind Isten jelenlétének nyomai. De a rabbi csak a fejét rázta, és csendesen így szólt: *Isten ott van, ahol beengedik.*

Isten itt áll az ajtónk előtt, és szelíden kopogtat. Arra vár, hogy ajtót nyissunk neki. Kívánom, hogy ezen az idei különleges karácsonyon képesek és készek legyünk kinyitni előtte szívünk ajtaját, és befogadhassuk Őt, a világosságot! Ő nem csak megvilágosít, hanem örök fénye melegít is, feltétel nélküli szeretete pedig lángra gyújt!

A mi Urunk, Jézus Krisztus kegyelme, az Atyaisten szeretete és a Szentlélek egyesítő ereje legyen mindnyájunkkal! Áldott, békés karácsonyt kívánok Nektek hálával és szeretettel!



Sanyi atya

Tartalomjegyzék

Köszöntő.....	2
Új karácsony	4
Karácsonyi üzenet	5
Erdő Péter bíboros úrtól.....	5
Karácsonyi üzenet	6
Suló Lajos atyától.....	6
Bepillantás a mennyországba.....	6
Különleges Advent.....	8
Befogadóbb világot építsünk a járvány után.....	9
Plébániai akadálymentesítés.....	10
Újabb mérföldkő.....	10
A DiaTáras vetítések aranyos pillanatai.....	11
Merengés a vetítésről.....	12
Beszámoló a hitoktatásról.....	14
Üdvözlét Keszthelyről.....	15
Bacsa Dávid atyától	15
Az új logóról.....	16
Kitekintő.....	17
Ünnepi miserend.....	19

Új karácsony

Ez a karácsony másabb mint az eddigiek. A koronavírus-járvány átírta az ünnep megszokott rendjét. Este nyolctól már otthon kell lennünk, és nem sétálhatunk esténként az adventi vásárban. A bezárások miatt sokan elveszítették az állásukat, és az eddig megszokott jövedelmünk is bizonytalanná vált. Korábban önfeledten találoztunk barátainkkal, most pedig a betegségtől félve elkerüljük egymást. Korábban gyönyörködtünk egymás üdvözlő, szeretetteljes mosolyában, most csak a szemekben láthatjuk ugyanezt.

Más lett a karácsonyunk? – Igen.

Új lett a karácsonyunk? – Igen.

De vajon a lényeg változott? – Nem.

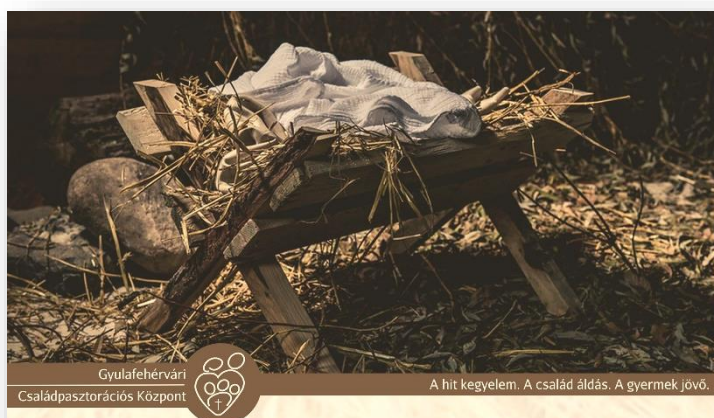
Azzal, hogy annyi mindentől megfosztottak bennünket, megfosztottuk magunkat kényszerűségből, félelemből – valami a miénk. A tudat, hogy valaki érkezik. Karácsony éjjelén megszületik az, aki új életre hív bennünket!

Nem érkezett ő nagy fanfárokkal, harsonazengés közepette. Hazája nagyjai helyett messzi földről jött idegen királyok, és egyszerű pásztorok állnak mellette. Ők látták és követték a csillagot.

Mi is látjuk lélekben és követjük a betlehemi csillagot. Minden körülmény ellenére is. Az a csillag nem az adventi vásár csillaga. Nem a vásárlás csillaga. Nem a létbiztoság csillaga. Az új remény csillaga.

Ez a csillag méltán hirdeti: „Üdvözítő adatott nekünk!” Aki a szívünket a másik ember szívéhez fordítja. Aki megajándékoz minket a békével. Azzal a belső békével, hogy elfogadjuk a minket körülvevő egyszerűséget. És ebben az egyszerűségben meglátjuk az igazi ajándékot: az önmagát nekünk ajándékozó Isten szeretetét.

Dávid atya



Az első karácsony
meglehetősen
egyszerű volt.
Nem gond,
ha a tiéd is az lesz.

Karácsonyi üzenet

Erdő Péter bíboros úrtól

Karácsony másnapján nagy szeretettel gondolunk mindig a hallássérültek karácsonyára.

Nem véletlenül, hiszen ez is hozzátartozott azokhoz a bizonyítékokhoz, amiket maga Jézus hozott föl a saját messiási küldetése mellett. Tehát ő az, aki hivatkozik rá, mikor János tanítványai eljönnek hozzá, s megkérdézik, hogy te vagy-e az, vagy mást várjunk? Hogy vakok látnak, siketek hallanak, szegényeknek hirdetik az örömhírt.



Tehát azok a jelek, amelyek Jézus szabadító küldetését kísérik, itt vannak az életünkben. Csak vegyük észre őket. Jézus születése körül ünnepelve éljük meg a szeretetet. Vegyük észre, hogy mindannyian egy közösség tagjai vagyunk, ahogy Ferenc pápa üzenetében mondja, mindannyiunkat be kell fogadnia a szeretet közösségének.

Nem lehet egy-egy csoportról úgy beszélni, hogy ők ilyenek, vagy ők olyanok. Mindannyian mi vagyunk. Mi, akik Jézus körül egymással is találkozni tudunk. Ennek a találkozásnak az örömét kívánom az idei karácsonyra.

Áldott ünnepeket kívánok,

Isten áldja meg az egész közösséget!

Karácsonyi üzenet

Suló Lajos atyától

Szeretettel köszöntöm a hallássérült testvéreket! Nagyon sajnálom, hogy nem találkozhatunk. Jó veletek lenni!

Itt, a székesfehérvári otthonban is megváltozott az élet a járvány miatt. Legrosszabb, hogy a templomunkban nincs szentmise. Annyira féltik a bentlakó papokat, nehogy elkapjuk a vírust. Ezért nem hagyhatjuk el az otthont és ide sem jöhetnek látogatók. Ezért több időnk vallásos könyveket olvasni, vallásos filmet nézni. Természetesen a papok együtt minden nap mondunk szentmisét. Nagyon gyorsan elmúlik egy nap. Nem unatkozunk.



A jó Isten sok-sok segítségét, örömet kívánom a karácsony nagy ünnepére a kis közösségnek! Sok szeretettel: Lajos atya.

Bepillantás a mennyországba

Karácsony megünneplésére készülünk. Ebből az ünnepi játékból szeretnék nektek részletet leírni – írja Lajos atya. Bepillantunk a mennyországba:

Szól a második Isteni Személy:

Mennyei Atyám, a szeretett sarkall
Szembenézni minden földi bajjal.
Emberek közt ember testet öltve,
Vinni Igét és életet a földre.

Szól az Atya:

Most még hová mennél?
Igéiddel most még mire mennél?
Várnod kell még néhány ezer évet,
Míg megrakom odalenn a fészket.
Kiválasztok egy parányi népet,



Hogy higgyen és várva várjon téged.

Ismeritek a történetet: Gábor angyal viszi az Atya üzenetét Szűz Máriához: lenne-e a Megváltó édesanyja? Mária vállalja. Tudjátok, hogy Názáretből Betlehembe kellett menni. A többnapos utat gyalog megtették. De nagy kérdés volt, hogy Betlehemben kapnak-e szállást? József így biztatja Máriát:

Betlehemben van nekem sok jóbarátom.
Meglásd, ők majd versenyre is kelnek.
Hogy barátjuk, József kit tisztel meg.

De hiába mennek József barátaihoz, sehol nem kapnak szállást.

József fejét csóválgatta egyre,
most jutott csak ember-ismeretre.
Mária suttogja: kicsi Messiásom,
hát így kezded pályát a világon.

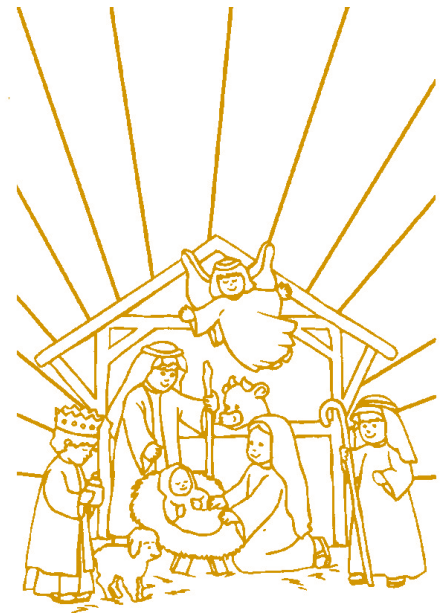
Végül megszánta őket egy ember, aki azt mondta:

Van itt barlang lenn a hegy tövében,
barmok meg kint tanyáznak éppen.
Azonnal mennek. Kis mécsesét maga előtt tolvá
nyitott József a barlang akolba.

Beleütvén fejét egy ócska jászolba,
mosolygott is már.
Ezt sem ács ácsolta.
Megörvendett József,
bölcső híján bölcsőnek ez jó lesz.

József kiment ezt, azt elintézni,
S hogy visszajön csak nézi, csak nézi.
Mert lám, akit úgy vártak epedve,
Megjött a szép égi Hercegecske.

Szűz Mária nem is tudta, hol van?
A mennyországban, vagy egy akolban.
Boldog, hogy Kisfiát látja,
Nem is tudja, hogy térdelve imádja,
Vagy anyai karja közé zárja?
Benne urát, vagy gyermekét látja?



Különleges Advent

Felhangzik az Adventus Domini,
minden lélek odafordul, hová?
Semmi felé, messzeségbe?

Ahová sóhajtozva óhajtának,
mintha hallatszik a remény,
békesség melegen hívó szava.

Milyen jó lenne elmerülni, benne,
csendességben, magas hegyi tóban,
üres önmagunkért, Úrért, ki(k)ért?

Tétova lelkek elindulnak keresni
maguk elvesztett tiszta tavát,
régmúlt időkből ősi tiszta kezdetét.

Újra megszólal az Adventus Domini,
minden lélek megrendül a hang
hallasán, ismerősen hangzik, tényleg!

Közel van az Úr! Halkan zihál a lélek,
töprengve és szemlesütve néz körül.
belülről a lélek újra üres és képtelen!

Egyre jobban szűkül a lélek pupillája,
keresve rátalálni az Úrra, milyen nehéz!
Önzőségtől és hiúságtól saját képe lebeg.

Hol rátalálni az Úrra? Égő csipkebokor által
mások testi vakságában, siketségében,
bénaságában, értetlenségében, némaságában.

Bennük kitágul az Úr közelsége, kiteljesedve
biztosan újra eljön az Úr, semmi kétség
Ez éltesse minden családot, közösséget!

Advent különlegessége közelebb hozza
a karácsony igazi üzenetét, hogy másokban
megtaláljuk az Úr születését, rátalálni az Úrra.

(Mikešy György)

Első hét
Remény

Arra emlékeztet, hogy...
Jézus újra eljön
Szentírásban
Róm 15,12-13

Második hét
Hit

Arra emlékeztet, hogy...
Készítsük az Úr útját
Szentírásban
Lk 3,4-6

Harmadik hét
Öröm

Arra emlékeztet, hogy...
Örüljünk Jézus születésének
Szentírásban
Lk 2,10

Negyedik hét
Béke

Arra emlékeztet, hogy...
Isten békét akar kötni az emberiséggel
Szentírásban
Lk 2,14

Mire emlékeztetnek az ADVENTI hetek?

Gyulafehérvári Családpasztorációs Központ

CatholicLink

Befogadóbb világot építsünk a járvány után

December 3-án tartjuk a Fogyatékkal élők Nemzetközi Napját. Ebből az alkalomból Ferenc pápa üzenetet tett közzé, melyben szolidaritásáról biztosítja azokat, akiket a járványhelyzet különösen sújt. Mindannyian ugyanabban a csónakban evezünk a hullámzó tengeren, de van, akinek az evezés is nehezebb, köztük a súlyos fogyatékkal élőknek.

Az idei világnap témája: „Építsük újjá jobban: a Covid-19 utáni világ legyen befogadóbb a fogyatékkal élők iránt, hozzáférhetőbb és fenntarthatóbb”.

Felhívta a figyelmet a selejt kultúrájának fenyegetésére, az inkluzív társadalom és az esélyegyenlőség jelentőségére. „Ahhoz, hogy jobb társadalmat építsünk a járvány után, a mi tevékeny részvételünk is kell” – fogalmaz a pápa.



Leszögezi: a fogyatékkal élő személyeknek ugyanolyan joguk van a szentségekhez járulni, mint az egyház bármely más tagjának. Valamennyi liturgikus szertartást akadálymentessé kellene tennünk, hogy minden testvérünk elmélyíthesse, ünnepelhesse és megélhesse hitét. Külön figyelmet érdemelnek azok a fogyatékkal élők, akik még nem részesültek a keresztség szentségében. Őket is be kell vonni a hitoktatásba, hogy felkészüljenek ezekre a szentségekre, hiszen nem zárhatjuk el őket a kegyelemtől, melyet hordoznak. A pápa ugyanakkor azt is kéri, hogy a fogyatékkal élők aktívan vegyenek részt az evangelizáló küldetésben, hitoktatásban, saját képességeiknek megfelelően, ezzel gazdagítva a közösséget. Teológiai és katechetikai képzésüket segíteni kell.

„Ennél a válságnál már csak az lenne rosszabb, ha elszalasztanánk a benne rejlő lehetőséget” – mondta idén Pünkösdkor Ferenc pápa. „A civil és az egyházi szervezetek összefogásából építsük újjá, jobba világunkat, hogy igazán erős, szilárd házunk legyen, melyben helyet kapnak és aktív részt vállalnak a fogyatékkal élők is.”

Gedő Ágnes – Vatikán News

<https://www.vaticannews.va/hu/papa/news/2020-12/papai-uzenet-a-fogyatekkal-elok-vilagnapiara-befogadobb-vilag.html>

Plébániai akadálymentesítés

Újabb mérföldkő

Az idei évben a lelki akadálymentesítés terén nagyon fontos lépéseket tettünk meg. A járványhelyzet tavaszi, első hulláma sok fontos tapasztalatot hozott. Erről bővebb összefoglalót olvashattatok a HHH pünkösdi számában (33. évf. 3. sz.).

A járványhelyzet őszi, második hulláma is sok mindent hozott magával. Az akadálymentesítés minket is érintő két fontos területe, a jelnyelvi tolmácsolás és a feliratozás egyre olajozottabban működik.



A segítők több csoportot is felölelnek. A KHsP részéről a tolmácsközösség és a feliratozók csoportja. A Duna TV (MTVA) részéről pedig a Vallási Főszerkesztőség televíziós stábjá és a feliratozók csapata. Hála és köszönet nekik az odaadó szolgálatért!

A Hallássérült Pasztoráció tolmácsközössége tagjainak, Julikának, Berninek, Zsófinak, Roninak, Dóranak és Krisztinek hálásan köszönöm az elmúlt időszakban végzett szolgálatait, szempontjait és támogatását! Hálásan köszönöm a feliratozásban közreműködőknek, Lauer Tamásnak, Vezér Áginak és Popovics Zolinak nélkülözhetetlen segítségét is.

A Mátyás-templomban beüzemelésre került az új kivetítőrendszer, mely újabb mérföldkőnek bizonyul. A Pasztoráció életében mindenképp, de meg merem kockáztatni, hogy a hazai egyházi élet akadálymentesítésében is viszonyítási pont lehet.

Az eddig használt DiaTár programot felváltja a DiaPro rendszere. Az új rendszer képes az élőbeszédet szöveggé alakítani és felirat formájában 90-95 %-os pontossággal megjeleníteni. Ez óriási segítséget jelent a hallássérült testvéreinknek, a siket és nagyothalló, sőt rosszul halló híveknek. Ezt a funkciót elsősorban vasárnaponként, a 12-es, jelnyelvvél is kísért szentmisén használjuk.

A kamerarendszernek köszönhetően a kivetítőn egyszerre megjeleníthető a jelnyelvi tolmács és a feliratozás is. Interneten is nyomon követhető a szentmise a [Mátyás-templom YouTube-csatornáján](#). Elérhető a „kép a képben” funkció: a jelnyelvi tolmács is megjelenik a felvételen csak úgy, mint a televíziós közvetítéseken. Ezzel a vidéken élő, internet-hozzáféréssel rendelkező hallássérült hívek is még jobban bekapcsolódhatnak egy-egy közvetítésbe.

Megkértem Vezér Ágit és Lauer Tamást, hogy írják meg személyes tapasztalataikat.



A DiaTáras vetítések aranyos pillanatai

Amikor először próbálkoztam meg ezzel a feladattal, bizony hiába tűnt egyszerűnek, mégis éreztem, hogy nagyon nagy odafigyelésre van szükség, hogy gördülékenyen menjen. Aztán amikor először kellett egyedül csinálni, bizony benne voltam a mélyvízben. Az elején a beindulás nem volt egyszerű. Túl gyors volt az ének után a keresztvetés, aztán mindjárt Sanyi atya folytatta is, én meg úgy éreztem, hogy repülök. Volt, hogy előbb lapoztam, és a könyörgéseknél az egyik versszak egészen más dia volt. Sanyi atya néha sietni akart, én meg utána...

Az első pár alkalommal zavaró volt, hogy a hátam mögött a siketek mondták azt a szöveget is, amit csak a papnak kell mondani, de szerencsére egy idő után megtanulták, hogy melyik részt kell a híveknek mondani.

Jól estek Sanyi atya biztató szavai: *„Ági! Nagyon köszönöm, hogy vállalod ezt a feladatot. Igazán hálás vagyok érte! Az egészséges izgalom helyén van. Nem egyből tanultunk meg járni. Botladoztunk sokat, időnként el is estünk. Ezek nyomán tanultunk meg igazán biztosan és stabilan járni. Tanulunk folyamatosan! Így van ez a vetítéssel is!”*

Minden vetítés után egymásnak beszámoltunk, hogy aznap hogyan sikerült és mit lehet javítani még. Ezekből a levelekből szeretnék egy párat közkincsé tenni:

„Az Úrfelmutatáskor a sorba beült „idegen néni” letérdeléskor véletlenül kihúzta a kábelt a hosszabbítóból és az egész sötét lett. Gyors kézi irányítással sikerült elérni a nénit és visszadugta, ám a projektor csak kis idővel éledt újra. Itt köszönöm meg a néni mögött ülőknek, hogy gyorsan vették az adást és szóltak a néninek. Zolitol meg

bocsánat, hogy megzavartam, kicsit ijedt voltam, hogy még mindig sötét a vetítő. Sikerült gyorsan behozni a lemaradást és megnyugodtam.

Köszönöm mindenkinek az aggodását, jól vagyok. Nem fáradtam el. Annyira jól estek a gyors érdeklődések, hogy hazafele majdnem elfelejtettem leszállni a buszról, elméláztam kicsit.” (2019. Advent)

„Aranyos volt a ministráns, aki mindenáron kezet akart fogni velem. Semmi probléma nem volt, csak hát az a pár pillanat, nekem pár szavas késésbe került. Gondoltam, hogy a bal kezemet is munkára fogom ilyenkor, de jobb nem belegondolni az ügyetlenségbe.” (Szent Család vasárnapja)

„Mikesey Gyuri válasza: Láttam Rajtad, kedves Ági! Ragyogtál, mint aki nagy csatákat rutinból megvívtad. Jó volt látni mosolyodat, győztesét!”

Ezúton szeretném megköszönni mindenkinek, hogy az elmúlt egy évben a DiaTár-vetítések során türelmetekkel és biztatásokkal segítettetek engem. Nem volt könnyű feladat, mert rengeteg apró helyzet akasztotta meg sokszor a folyamatos odafigyelést. Én úgy éreztem, hogy ezzel sokat tudtam adni siketeknek és én is kaptam nagyon sok pluszt. Az elején attól féltem, hogy nem fogok tudni koncentrálni végig, aztán végén nem ettől kellett félni, hanem a balesetektől. Meg kellett tanulnom, hogyan bánjak az egéppaddal, vagy ahogy nevezzük „tapipad” és hogy találjak vissza a megfelelő pontra. Örömmel csináltam és ugyanezzel az örömmel szeretném segíteni a továbbiakat is.

Vezér Ágnes

Merengés a vetítésről

Több mint négy éve már, hogy a nagyothallók lelkigyakorlatán bevezettük a misék és zsolozsmák feliratozását a DiaTár program segítségével. Igaz nagy előkészületet igényelt, de szinte 100%-os pontossággal tudjuk érthetővé tenni a liturgiák kötött szövegeit.

Ezt a módszert próbáltuk ki a Mátyás-templomban az elmúlt évben a PPT-s vetítés helyett. Ezek előkészítése szintén sok időt vett igénybe és szükség volt mindig egy olyan személyre, aki kezelni tudja a rendszert, ami nem bonyolult, de némi hallás szükséges hozzá, hogy „visszataláljon” az illető, ha eltérés van a bekészített szöveghez képest. Szavanként színeztük a szöveget, így minden elhangzó szöveget együtt tudtunk mondani.

A most decemberben bevezetett DiaPro rendszer teljesen az automatizálásra épít. Más elgondolással, teljesen integrált rendszer, melynek része a vetítés is. Az énekek szövegét adatbázisból meríti, de ugyanúgy szükséges az emberi irányítás és nem lehet színeznit szavanként, így olyan, mint egy ugráló, automata TV felirat. Látjuk,

elolvassuk, de nem biztos, hogy tudjuk hol tart pontosan az ének. Az igazi újdonság a hangfelismerő részben van, aminek segítségével minden elhangzó szöveget megpróbál visszaadni a jelenlévőknek. Amint tapasztaltuk, ez bizony késik, így nehéz együtt mondani a közös imákat, mint a bűnbánati rész vagy a Dicsőséget. Sokszor pedig oda nem illő szavakat is hall meg a rendszer, amik jó esetben mosolyt fakasztanak, de a megértést rontják. Itt derült ki az, hogy ha a felolvasó személy nem artikulál megfelelően, akkor bizony a gép sem fogja jól megérteni a beszélőt.

A hömpölygő szövegáradatot nehéz értelmezni vesszők és pontok nélkül. A magyar nyelv tipikusan olyan, hogy bizony a tartalmat ezek az írásjelek is befolyásolják. Ha nincsenek, akkor elvesz az érthetőség. Sokszor találhat a rendszer, ami miatt ugrál a szöveg így a szemünk könnyen elveszíti, hol is tartottunk éppen. Engem kimondottan fárasztott ez a fajta, ugráló szöveg és inkább a fülem után megyek, vagy előveszek egy nyomtatott szöveget. A kisbetű-nagybetű használata még fejtörést okoz számomra, mert néha olyankor is nagybetűt jelez, amikor nem értem, hogy miért. És van, amikor nem ismer fel egy nevet és kisbetűvel írja, illetve a mondathatárokat, kérdő mondatokat sem tudja jelezni.

Most ahogy írom ezt a néhány gondolatot nézem vissza advent 3. vasárnapjának mise felvételét és bizony látható, hogy ennek a technikának a kezelését is meg kell tanulni, ugyanúgy oda kell figyelni a részletekre a kezelésre. Minden résztvevőtől fontos, hogy meg legyen benne az akarás, hogy minden ki legyen vetítve, hogy mindenki érthesse.

Ami tagadhatatlanul előnye az a kötetlen szövegek feliratozásakor jelentkezik. Pl. a bevezető üdvözléskor, a szentbeszédkor és a végén a hirdetések olvasásakor. De itt is fontos a szép, artikulált, érthető, tagolt beszéd a jó felismeréshez. Különben a korábban felvázolt problémák jelentkeznek és nincs az a technika, ami érthetetlen, tagolatlan beszédből érthető szöveget varázsoljon a kivetítőre. Gyorsaságával emberi erő nem veheti fel a versenyt.

Bízom benne, hogy az új rendszert valamilyen formában lehet egyesíteni a régivel és képes a meglévő szövegeket áttemelni, hogy ne kelljen találgatni olyan részekenél, ami minden misében egyforma. A színezéssel pedig továbbra is segíteni lehetne a pontosabb megértést és a követést a közösen mondott részekenél, hogy ne csak nézzünk, mint a moziban, hanem be is tudjunk kapcsolódni a liturgiába.

Az első alkalommal láttam mekkora sikert aratott a siketek körében ez az automata feliratozó lehetőség. Bízom benne, hogy fejlődni fog, mert még sok gyerekbetegséggel küszködik. És a megértést ugyan segíti valamennyire, de azért még van hova fejlődnie.

Lauer Tamás

Beszámoló a hitoktatásról

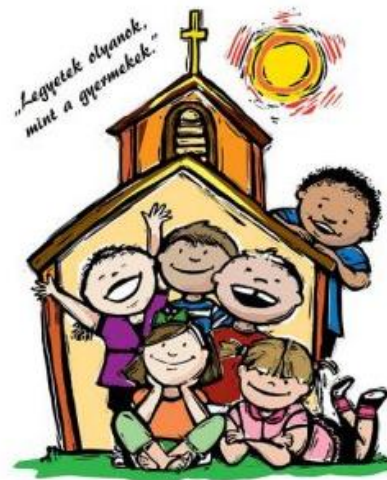
A nagyothallók iskolájában

A szeptemberi tanévkezdés a zuglói [Nagyothalló Iskolában](#) mindenki örömeire nem digitálisan, hanem személyesen, iskolai keretek között kezdődött és tartott a téli szünetig. Örültünk egymásnak, volt miről beszélgetni és hálát adni az elmúlt időszakot követően. Tartalmas tanulási időn túl sokat beszélgettünk, játszottunk, alkottunk. A bibliai történetek kapcsán, élményszerűvé próbáltam tenni a hittan órákat. Úgy érzem, hogy még jobban szükségük volt erre ebben a nehéz időszakban.

Az advent időszakában idén is elkészítettük a közös adventi koszorút, amit a közös várakozásunk alatt hétről hétre együtt gyűjtöttunk meg. A kisebbekkel betlehemet készítettünk, felsősökkel rövid filmekkel hangolódtunk a Karácsonyra.
(Vincze Viktória hitoktató)

A siketek iskolájában

Szeptemberben szépen indult a hitoktatás a [Hallássérültek Tanintézetében](#) 9 tanulóval vegyesen 1. osztálytól 5 osztályig. Sajnos párszor közbejöttek a koronavírusos pedagógusok, tanulók miatt elrendelt 10-10 napos karanténok. Otthonról a hittanos feladatokat, videós előadásaimat szoktam küldeni, a nagyokkal tudtam élőadásban is beszélni, tanítani a chaton (csoportos messengeren) az órarend szerint. Kicsikkel viszont nem lehetett, inkább a feladatokat megcsinálták. Nekem is, nekik is (főleg kicsiknek) hiányzott a közelség, szemkontaktus, beszélgetés. A kétféle oktatás (digitális és normális) váltakozása ellenére a hittanosok türelmesek és aranyosak voltak. (Lampert-Szebeli Erzsébet hitoktató)



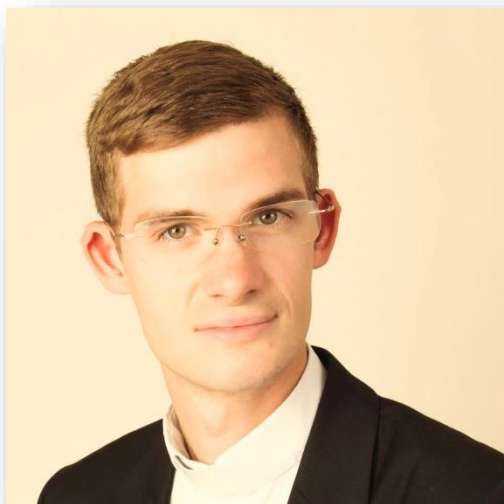
Plébániai hitoktatás a Budai Várban

A bibliaórát csak szeptemberben és októberben tudtuk megtartani a budavári plébánia 3. emeleti tágas termében. A járványhelyzet erősödése miatt és elővigyázatosságból, valamint az egyházmegyei rendelkezéseket szem előtt tartva felfüggesztettük a találkozásokat.

A fiatalok maroknyi csoportjával, akikkel szentségek felvételére készülünk, szeptemberben folytattuk a tavasszal félbemaradt munkát. A korlátozásokat követően áttértünk az online találkozásokra. Néha akadozik az internetkapcsolat, ami megnehezíti a haladást. Ezért együtt próbáljuk tanulni és gyakorolni a rugalmasságot, és keresni a megoldásokat. Így haladunk tovább az úton.
(Nagy Sanyi atya)

Üdvözlét Keszthelyről

Bacsa Dávid atyától



Immár öt hónapja teljesíték lelkipásztori szolgálatot Keszthelyen, a Kis Szent Teréz Bazilikában. A plébánia a volt kármelita kolostorban van, így a papnevelő intézet után elmondhatom, hogy újra Kolostorban élek. De mindössze ketten a plébánosommal, Mezei András atyával.

A Balaton közelségéhez éppúgy hozzá lehet szokni, mint a budapesti Gellért hegy látványához; és sajnos a vírus időszaka is rányomta a bélyegét a helyi ismerkedésre.

Épphogy találtam magamnak esti focicsapatot, ahol játszhatnék, máris le kellett fűjni a gyülekezési korlátozások miatt. Most van időm... Legfőképp imádkozni és dolgozni. A hallássérültek lelkipásztori ellátásáról írom a doktori munkámat, a veletek töltött időről, tapasztalatokról, jogi lehetőségekről.

Ezért is gondolok vissza rátok és arra a szép tíz évre, amit veletek tölthettem, amikor testben és lélekben egyaránt növekedhettem. Az ajtó mindenki számára nyitva áll, nagy örömmel látlak benneteket, ha a Balaton Fővárosába visz az utatok!

Szeretettel gondolok rátok!

Dávid atya

Az új logóról



- **Név: Katólikus Hallássérült Pasztoráció**
 - Az Esztergom-Budapesti Főegyházmegye speciális szolgálata, melynek célja, hogy az Evangélium üzenetét akadálymentesen eljuttassa a siket és nagyothalló híveknek.
- **Kereszt**
 - Kereszténységünkre és megváltottságunkra utal
- **Kezek**
 - Jelnyelven Jézust jelentő kifejezés
 - utal a jelnyelvre és az ezt használó siket hívekre
- **Híd**
 - kapcsolatban lenni Istennel, embertársainkkal és önmagunkkal
 - az elszigetelődés helyett kapcsolódni
 - együtt - egymással - egymásért és Istenért
 - a szeretet gesztusaival hidat építeni hallók és hallássérültek között
- **Effata**
 - arám eredetű szó, annyit jelent: Nyílj meg! (Mk 7,34)
 - Nyílj meg! – Isten előtt, önmagad előtt és a másik előtt
 - felirat: a hangzó beszédet szöveggé mutatja meg
 - a nagyothalló hívekre is utal
- **Alapítás: Budapest, 1973. dec. 8.**
 - Az újkorban az első jelnyelvvél is kísért szentmise napja
- **Az új logót készítette:** Nagyné Víg Krisztina, budavári plébániai közösségi tag. Köszönet és hála érte! 😊



RK. EGYH. Szeretetszolgálat
Hallássérültek pasztorációja
1083 Budapest, Tömő u. 31.

*A KHsP-logó
fejlődési szakaszai*

Kitekintő

Cikkek, hírek, interjúk rólunk



A Reménykörben mindenki teljes embernek érezheti magát

Egy átlagos embernek is nehéz azt feldolgozni, hogy most a járvány miatt kimarad különböző közösségekből – de még inkább sújtja ez a különféle fogyatékossgal élőket. Szerencsések, akik megtalálják a Reménykört. Ez egy olyan közösségi összefogás, ahol mind a hendikeppel élők, mind az őket támogatók a legkülönbözőbb kapcsolódási ponton próbálnak együtt lenni. Az a céljuk, hogy a Katolikus Egyház valódi közösséget tudjon adni a nehezebb sorsú embereknek. Neruda Károly káplánt, aki a Katolikus Egyház referense az értelmileg akadályozottak felé, megkértem, hogy meséljen erről a példaértékű közösségről, a Reménykőről. (Dr. Boros Norina)



Bővebben itt: <https://kepmas.hu/hu/remenykorben-mindenki-teljes-embernek-erezheti-magat>



EWTN

ÉLŐ IGAZSÁG. KATOLIKUS ÉLET.

bonum

Az EWTN – Bonum TV Délelőtt c. műsorában Madocsi Bea interjúja Nagy Sándor atyával a hallássérült pasztoráció működéséről

A feliratozott interjú visszanezhető a YouTube-on ezen a linken: <https://www.youtube.com/watch?v=NDeI9W5CL24&t=7s>

Díj átadása pandémia idején

Idén sem maradt el az elismerés a váci Fogyatékos gyerekek és tanulók Szent Erzsébet rózsája által. A koronavírus okozta járványügyi veszélyhelyzet miatt nem a megszokott mód került megrendezésre az ünnepség a Duna-parti Árpád-házi Szent Erzsébet szobránál. Ahelyett, hogy egy fél órára a Cházár András EGYMI, Szakiskola, Készségfejlesztő Iskola és Kollégium egész diákserege kivonul a Duna-partra tiszteletet leróni, fél óránként köszöntöttük fel az arra érdemes cházáros tanulót, többségi intézményekben szorgoskodó óvodást, általános iskolást, középiskolást, napközi otthonból felnőtt fogyatékos személy, és végül támogatót. Minden kitüntetett személy saját csapatát magával hozhatta. Légy áldott Árpád-házi Szent Erzsébet, aki példádval ma is bátorítasz minket, hogy tetteink az Úr nagyobb dicsőségére váljanak. (Mikesy György)



Budavári séták

Adventi beszélgetés a lélek csendjéről és a remény távlatáról Nagy Sándorral, a Mátyás-templom káplánjával. Budavári séták – tájékoztató és kulturális magazin, 2020. december (I. évf. 6. szám)

Itt: <https://nemzetihauszmannprogram.hu/pdf/BudavariSetak-Magazin-2020-december.pdf>



Bízd Rá Magad honlap

Szeretettel ajánljuk figyelmetekbe a családok mindennapi életével kapcsolatban felmerülő kihívások, nehézségek megoldásához valós, gyakorlati segítséget nyújtó weboldalunkat: www.bizdramagad.hu

A „Bízd Rá Magad” weboldal célja, erősíteni a családokat, a házasságokat, a gyermek-szülő kapcsolatokat. A mai kor kérdéseire mai válaszokat adva, tanúságot téve Isten gondviseléséről és az emberek tevékeny szeretetéről.

A weboldal olyan címetek, lehetőségeket tartalmaz, melyeket az adott kérdések kapcsán, sokak ajánlása alapján bátran felkereshetsz és ahonnét keresztény értékrendünk szerinti segítségnyújtást várhatsz.

A Hetvenkét Tanítvány Mozgalom fő feladata az Esztergom-Budapesti Főegyházmegye területén található, valamint a határon túli magyar,

katolikus értékrendű, elkötelezett civil szakmai és kulturális szervezetek, közösségek és csoportok támogatása, munkájuk összehangolása, köztük az információáramlás biztosítása, kommunikációjuk integrálása, értékeik és céljaik közös képviselése és megjelenítése, szakmai hálózatuk kiépítése és működtetése, valamint a külföldi Actio Catholica szervezetekkel való kapcsolattartás. (<https://72tanitvany.hu/>)

Ünnepi miserend



a Karácsonyi időben akadálymentesen, 2020/2021

			Élő			Online			Televízió		
			Mátyás-templom			Internet			Duna TV		
Dec.	24.	Szenteste							19.25	-	
	csü.								Róma		
									23.59		
									Vác		
Dec.	25.	Karácsony		12.00				12.00		-	
	pé.	Urunk							12.00	-	
		születése							Róma		
Dec.	26.	Karácsony		12.00				12.00		-	
	szo.	Szt. István									
		vértanú									
Dec.	27.	Szt. Család		12.00				12.00		-	
	vas.	vasárnapja									
Jan.	1.	Szűz Mária		12.00				12.00		-	
	pé.	Isten Anyja									
		Újév									
Jan.	3.	Karácsony		12.00				12.00		-	
	vas.	2. vasárnapja							11.00		
Jan.	6.	Vízkereszt		18.00				18.00		-	
	sze.										



A Mátyás-templom
YouTube-csatornája



Kattints rá!
[Ctrl] + katt



Itt csak jelnyelvi tolmácsolás,
feliratozás nincs

<http://media.diapro.hu/matystemplom/>



Kattints rá!
[Ctrl] + katt



Itt jelnyelvi tolmácsolás és
feliratozás is van

Áldott, békés Karácsonyt!



*Kegyelmekben gazdag,
boldog új évet kívánunk!*

A Katolikus Hallássérült Pasztoráció segítői

BUDAPESTI KATOLIKUS HALLÁSSÉRÜLT PASZTORÁCIÓ

Nagy Sándor káplán, hallássérült-referens

+ Cím: Budavári Nagyboldogasszony Főplébánia (Mátyás-templom)

1014 Budapest Országház u. 14.

www.matyas-templom.hu

+ Mobil: +36-20-429-8354

+ E-mail: hallasserult.katolikus@gmail.com

<https://www.facebook.com/katolikus.hallasserult.pasztoracio>

A HHH újság: megjelenik elektronikusan és nyomtatottan is

Felelős szerkesztő: Nagy Sándor